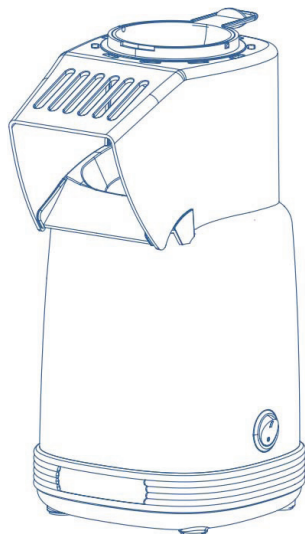


# guzanti

**POPKORNOVAČ  
POPKORNOVAČ  
MASZYNA DO POPCORN  
POPCORN GÉP  
APARAT ZA PRIPRAVO KOKIC  
POPCORNGERÄT  
POPCORN MAKER**

---

**GZ-136**



**Návod k obsluze  
Návod na obsluhu  
Instrukcja obsługi  
Használati útmutató  
Navodila za uporabo  
Gebrauchsanleitung  
Instruction manual**



## DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

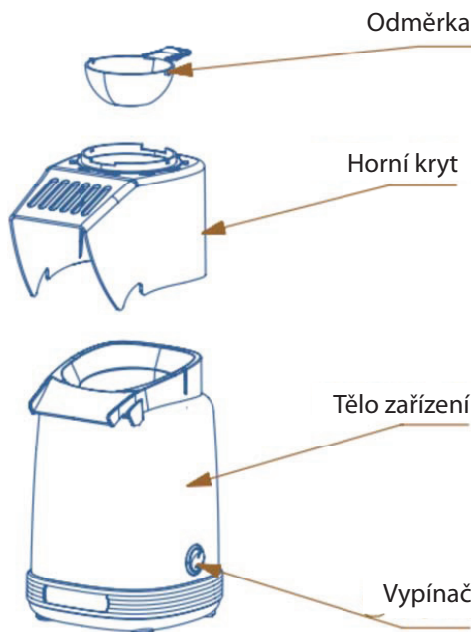
Při používání elektrického zařízení byste měli vždy dodržovat základní bezpečnostní opatření, včetně následujících:

1. Před použitím si přečtěte všechny pokyny.
2. Nedotýkejte se horkých povrchů. Používejte rukojeti nebo výstupky.
3. Na ochranu před úrazem elektrickým proudem neponořujte kabel, zástrčku do vody nebo jiných kapalin.
4. Když jakýkoli spotřebič používají děti nebo jsou v jeho blízkosti, je nutný přísný dohled.
5. Pokud zařízení nepoužíváte a před čištěním vždy odpojte zástrčku ze zásuvky. Před nasazením nebo vyjmutím dílů a před čištěním zařízení je nechte vychladnout.
6. Nepoužívejte zařízení s poškozeným kabelem nebo zástrčkou nebo po poruchách zařízení. Vraťte zařízení do nejbližšího autorizovaného servisního střediska pro kontrolu, opravu nebo seřízení.
7. Používání příslušenství, které není doporučeno výrobcem zařízení, může způsobit zranění.
8. Nepoužívejte zařízení venku.
9. Nenechte kabel viset přes okraj stolu nebo pultu ani se nedotýkat horkých povrchů.
10. Neumísťujte zařízení na horký plynový nebo elektrický hořák nebo do jeho blízkosti, ani do vyhřáté trouby.
11. Při přemísťování spotřebiče je třeba postupovat mimořádně opatrně.
12. Vždy nejprve připojte zástrčku k přístroji, poté kabel do elektrické zásuvky. Chcete-li zařízení odpojit, otočte jakýkoli ovládací prvek do polohy „vypnuto“ a poté vytáhněte zástrčku z elektrické zásuvky.
13. Nepoužívejte zařízení pro jiné než určené použití.
14. Zařízení, které je zapojeno do elektrické zásuvky, by nemělo zůstat bez dozoru.
15. Při vyjímání popcornu buďte mimořádně opatrní.
16. Krátký napájecí kabel je určen k tomu, aby se snížilo riziko způsobené zamotáním nebo zakopnutím o delší kabel.
17. Pokud se používá dlouhý odpojitelný napájecí kabel nebo prodlužovací kabel:
  - 1) Vyznačený elektrický výkon napájecího kabelu nebo prodlužovacího kabelu by měl být minimálně tak velký jako elektrický výkon zařízení;
  - 2) Pokud je zařízení uzemněno, prodlužovací kabel by měl být uzemňovací 3vodičový kabel.
18. Musí se dodržet všechny požadované přestávky.
19. Maximální doba nepřetržitého používání (maximální doba používání) je 5 minut. Přestávky by měly trvat nejméně 10 minut.
20. Toto zařízení není určeno k provozu pomocí externího časovače nebo samostatného systému dálkového ovládání.
21. Z bezpečnostních důvodů by poškozený napájecí kabel měl vyměňovat pouze servisní středisko.

22. Tento spotřebič není určen k použití osobami (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud nejsou pod dozorem nebo nejsou poučeny ohledně používání spotřebiče osobou odpovědnou za jejich bezpečnost. Děti by měly být pod dozorem, aby se zajistilo, že si se spotřebičem nehrají.

## USCHOVEJTE SI TYTO POKYNY

### SEZNAMTE SE SE ZAŘÍZENÍM



### POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

1. Položte zařízení na rovný povrch.
2. Před prvním použitím se doporučuje zařízení a příslušenství otřít vlhkou utěrkou.
3. Změřte množství kukuřice pomocí přiložené odměrky. Stačí jedna celá odměrka na jednu dávku. Více než jedna plná odměrka by mohla přeplnit zařízení a narušit správné fungování zařízení.
4. Předehřívání zařízení není nutné.
5. Nepřidávejte žádné další přísady jako: olej, tuk, máslo, margarín, sůl nebo cukr, mohlo by dojít k poškození.
6. Nasypte kukuřici do hliníkové tepelné komory přes CORN-IN-LET.
7. Po každém použití vraťte odměrku na místo uvnitř horního krytu.

8. Postavte velkou mísu pod výpusť zařízení tak, aby se okraj mísy dotýkal těla zařízení. Je důležité, aby popcorn vypadával z výpusť do mísy a nebyl přesměrován, blokován nebo jinak rušen, protože popcorn je horký a předčasný kontakt může způsobit menší nepohodlí.
  9. Zapněte zařízení. Po několika sekundách nepřetržitého praskání bude popcorn automaticky vyveden z hliníkové tepelné komory přes výpusť ven. Tento proces bude trvat přibližně 3 minuty.
  10. Když praskání přestane, vypněte zařízení a vytáhněte zástrčku ze sítě.
  11. Pokud potřebujete více popcornu, odstraňte zbylý popcorn z hliníkové tepelné komory. Dávejte pozor, abyste se při manipulaci s vrchním krytem nepopálili, protože tato část, jakož i odměrka jsou při provozu zařízení velmi horké.
- POZNÁMKA:** Počkejte přibližně 10 až 15 minut před dalším použitím zařízení.

#### VAROVÁNÍ:

12. Popcorn je obvykle velmi suchý.
13. Umístěte odměrku na vrchní kryt spodní stranou nahoru.
14. Do hliníkové tepelné komory nikdy nedávejte máslo.

## ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

1. Před čištěním vytáhněte síťovou zástrčku z elektrické zásuvky.
2. Před čištěním se ujistěte, zda je zařízení zcela vychladlé.
3. Plastové části zařízení očistěte vlhkou utěrkou. Nikdy nepoužívejte abrazivní prostředky, protože by mohly poškodit zařízení.
4. Horní kryt a odměrku lze čistit v teplé mýdlové vodě.

## SKLADOVÁNÍ

Pokud se zařízení nepoužívá, odpojte jej a uložte na bezpečném a suchém místě, mimo dosah dětí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| TYP                 | GZ-136        |
| JMENOVITÉ NAPĚTÍ    | 220 V - 240 V |
| JMENOVITÁ FREKVENCE | 50/60 Hz      |
| JMENOVITÝ VÝKON     | 1100 W        |

## ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Záruka na tento spotřebič představuje 24 měsíců od data zakoupení. Nárok na záruku je možné uplatnit pouze po předložení originálu dokladu o zakoupení výrobku (paragon, faktura) s typovým označením výrobku, datem prodeje a čitelným razítkem prodejce. Záruka zahrnuje výměnu nebo opravu částí spotřebiče, které se poškodí z důvodu poruch ve výrobě spotřebiče. Po uplynutí záruční doby bude spotřebič opraven za poplatek. Výrobce neodpovídá za poškození nebo úrazy osob, zvířat z důvodu nesprávného použití spotřebiče a nedodržení pokynů v návodu k použití. Výrobek je určen výhradně jako domácí spotřebič pro použití v domácnosti. Smluvní záruka je 6 měsíců, pokud je kupující podnikatel - fyzická osoba a spotřebič kupuje pro podnikatelskou činnost nebo komerční využití (§ 429 Obchodního zákoníku). Záruka se snižuje dle § 619 odst. 2 občanského zákoníku na 6 měsíců pro: žárovky, baterie, křemíkové a halogenové trubice.

### Záruka se nevztahuje

- jakékoliv mechanické poškození výrobku nebo jeho části
- na vady způsobené nevhodným zacházením nebo umístěním.
- je-li zařízení obsluhováno v rozporu s návodem, případně zásahem neoprávněné osoby.
- nesprávné používání, skladování nebo přenášení.
- na záruku 24 měsíců se nevztahují opravy, například: výměna žárovky, trubice, čištění a odvápnování kávovarů, žehliček, zvlhčovačů, atd. Zde bude účtováno servisem za smluvní cenu.
- pokud nebude při kontrole přístroje zjištěna žádná závada nebo nebudou splněny záruční podmínky, uhradí režijní náklady spojené s kontrolou nebo opravou výrobku kupující.
- zákazník ztrácí záruku při používání výrobků k profesionální či jiné výdělečné činnosti v provozovnách.
- závada byla způsobena vnějšími a živelnými podmínkami (např. poruchami v elektrické síti nebo bytové instalaci)
- záruka se netýká poškození vnějšího vzhledu nebo jiných, které nebrání standardní obsluze.

Pokud zboží při uplatňování vady ze strany spotřebitele bude zasláno poštou nebo přepravní službou musí být zabaleno v obalu vhodném pro přepravu tak, aby se zabránilo poškození výrobku.

### Zodpovědný zástupce za servis pro ČR na značky: ARDES, Guzzanti, Scarlett, Luxell, Graef

CERTES spol. s r.o.

Donínská 83

463 34 Hrádek nad Nisou

Tel./fax 482771487 - příjem oprav- servis.

Tel./fax 482718718 - náhradní díly

Mobil: 721018073, 731521116, 608719174

Pracovní doba 8 - 16,30

www: certes.info, e-mail: certes@certes.info



### Záruční list

Tento oddíl vyplňte prosím hůlkovým písmem a přiložte k výrobku.

Odesílatel: .....

Příjmení/jméno: .....

Stát/PSČ/obec/ulice: .....

Telefonní číslo: .....

Číslo/označení (zbožní) položky: .....

Datum/místo prodeje: .....

Popis závady: .....

.....

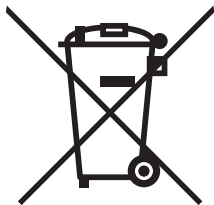
Dátum/podpis: .....

Záruka se nevztahuje.

Zašlete prosím neopravený výrobek za cenu poštovného zpět.

Sdělte mi, kolik budou činit náklady. Opravte výrobek za úhradu.

# Informace pro uživatele k likvidaci elektrických a elektronických zařízení (domácnosti)



Tento symbol na produktech anebo v průvodních dokumentech znamená, že použité elektrické a elektronické výrobky nesmí být přidány do běžného komunálního odpadu.

Ke správné likvidaci, obnově a recyklaci doručte tyto výrobky na určená sběrná místa, kde budou přijata zdarma. Alternativně v některých zemích můžete vrátit své výrobky místnímu prodejci při koupi ekvivalentního nového produktu.

Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

## Pro podnikové uživatele v zemích Evropské unie

Chcete-li likvidovat elektrická a elektronická zařízení, vyžádejte si potřebné informace od svého prodejce nebo dodavatele.

## Informace k likvidaci v ostatních zemích mimo Evropskou unii

Tento symbol je platný jen v Evropské unii.

Chcete-li tento výrobek zlikvidovat, vyžádejte si potřebné informace o správném způsobu likvidace od místních úřadů nebo od svého prodejce.

### Dovozce:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefon: (+420) 241 410 819



## DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY

Pri používaní elektrického zariadenia by ste mali vždy dodržiavať základné bezpečnostné opatrenia, vrátane nasledujúcich:

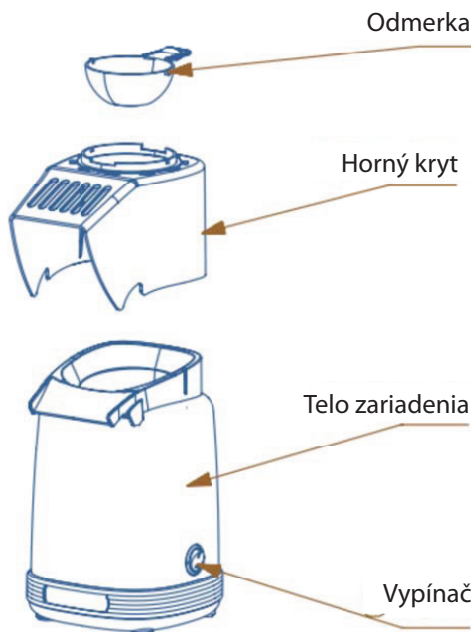
1. Pred použitím si prečítajte všetky pokyny.
2. Nedotýkajte sa horúcich povrchov. Používajte rukoväti alebo výstupky.
3. Na ochranu pred úrazom elektrickým prúdom neponárajte kábel, zástrčku do vody alebo iných kvapalín.
4. Keď akýkoľvek spotrebič používajú deti alebo sú v jeho blízkosti, je potrebný prísny dohľad.
5. Ak zariadenie nepoužívate a pred čistením odpojte zástrčku zo zásuvky. Pred nasadením alebo vybratím dielov a pred čistením zariadenia ich nechajte vychladnúť.
6. Nepoužívajte zariadenie s poškodeným káblom alebo zástrčkou alebo po poruchách zariadenia. Vráťte zariadenie do najbližšieho autorizovaného servisného strediska na kontrolu, opravu alebo nastavenie.
7. Používanie príslušenstva, ktoré nie je odporúčané výrobcom zariadenia, môže spôsobiť zranenie.
8. Nepoužívajte zariadenie vonku.
9. Nenechajte kábel visieť cez okraj stola alebo pultu ani sa nedotýkať horúcich povrchov.
10. Neumiestňujte zariadenie na horúci plynový alebo elektrický horák alebo do jeho blízkosti, ani do vyhriatej rúry.
11. Pri premiestňovaní spotrebiča je potrebné postupovať mimoriadne opatrne.
12. Vždy najskôr pripojte zástrčku k prístroju, potom kábel do elektrickej zásuvky. Ak chcete zariadenie odpojiť, otočte akýkoľvek ovládací prvok do polohy „vypnuté“ a potom vytiahnite zástrčku z elektrickej zásuvky.
13. Nepoužívajte zariadenie na iné ako určené použitie.
14. Zariadenie, ktoré je zapojené do elektrickej zásuvky, by nemalo zostať bez dozoru.
15. Pri vykladaní pukancov treba byť mimoriadne opatrný.
16. Krátky napájací kábel je určený na to, aby sa znížilo riziko spôsobené zamotaním alebo zakopnutím o dlhší kábel.
17. Ak sa používa dlhý odpojiteľný napájací kábel alebo predlžovací kábel:
  - 1) Vyznačený elektrický výkon napájacieho kábla alebo predlžovacieho kábla by mal byť minimálne taký veľký ako elektrický výkon zariadenia;
  - 2) Ak je zariadenie uzemnené, predlžovací kábel by mal byť uzemňovací 3-vodičový kábel.
18. Musia sa dodržať všetky požadované prestávky.
19. Maximálny čas nepretržitého používania (maximálny čas používania) je 5 minút. Prestávky by mali trvať najmenej 10 minút.
20. Toto zariadenie nie je určené na prevádzku pomocou externého časovača alebo samostatného systému diaľkového ovládania.
21. Z bezpečnostných dôvodov by poškodený napájací kábel mal vymieňať iba servisné stredisko.



22. Tento spotrebič nie je určený na použitie osobami (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dozorom alebo nie sú poučení ohľadom používania spotrebiča osobou zodpovednou za ich bezpečnosť. Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zaistilo, že sa so spotrebičom nehrajú.

## ODLOŽTE SI TIETO POKYNY

### OBOZNÁMTE SA SO ZARIADENÍM



### POUŽÍVANIE ZARIADENIA

1. Položte zariadenie na rovný povrch.
2. Pred prvým použitím sa odporúča zariadenie a príslušenstvo utrieť vlhkou utierkou.
3. Odmerajte množstvo kukurice pomocou priloženej odmerky. Stačí jednu celú odmerku na jednu dávku. Viac ako jedna plná odmerka by mohla preplniť zariadenie a narušiť správne fungovanie zariadenia.
4. Predhrievanie zariadenia nie je potrebné.
5. Nepridávajte žiadne ďalšie prísady ako: olej, tuk, maslo, margarín, soľ alebo cukor, mohlo by dôjsť k poškodeniu.
6. Nasypťte kukuricu do hliníkovej tepelnej komory cez CORN-IN-LET.
7. Po každom použití vráťte odmerku na miesto vo vnútri horného krytu.

8. Postavte veľkú misu pod výpust zariadenia tak, aby sa okraj misy dotýkal tela zariadenia. Je dôležité, aby pukance vypadávali z výpustu do misy a nebol presmerovaný, blokovaný alebo inak rušený, keďže pukance sú horúce a predčasný kontakt môže spôsobiť menšie nepohodlie.
  9. Zapnite zariadenie. Po niekoľkých sekundách nepretržitého praskania budú pukance automaticky vyvedené z hliníkovej tepelnej komory cez výpust von. Tento proces bude trvať približne 3 minúty.
  10. Keď praskanie prestane, vypnite zariadenie a vytiahnite zástrčku zo siete.
  11. Ak potrebujete viac pukancov, odstráňte zvyšné pukance v hliníkovej tepelnej komore. Dávajte pozor, aby ste sa pri manipulácii s vrchným krytom nepopáliili, pretože táto časť, ako aj odmerka sú pri prevádzke zariadenia veľmi horúce.
- POZNÁMKA:** Počkajte približne 10 až 15 minút pred ďalším použitím zariadenia.

#### VAROVANIE:

12. Pukance sú zvyčajne veľmi suché.
13. Umiestnite odmerku na vrchný kryt spodnou stranou nahor.
14. Do hliníkovej tepelnej komory nikdy nedávajte maslo.

## ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Pred čistením vytiahnite sieťovú zástrčku z elektrickej zásuvky.
2. Pred čistením sa uistite, či je zariadenie úplne vychladnuté.
3. Plastové časti zariadenia očistite vlhkou utierkou. Nikdy nepoužívajte abrazívne prostriedky, pretože by mohli poškodiť zariadenie.
4. Horný kryt a odmerku je možné čistiť v teplej mydlovej vode.

## SKLADOVANIE

Ak sa zariadenie nepoužíva, odpojte ho a uložte na bezpečnom a suchom mieste, mimo dosahu detí.

## TECHNICKÉ ÚDAJE

|                     |               |
|---------------------|---------------|
| TYP                 | GZ-136        |
| MENOVITÉ NAPÄTIE    | 220 V - 240 V |
| MENOVITÁ FREKVENCIA | 50/60 Hz      |
| MENOVITÝ VÝKON      | 1100 W        |

## ZÁRUČNÉ PODMIENKY

Záruka na tento spotrebič predstavuje 24 mesiacov od dátumu zakúpenia. Nárok na záruku je možné uplatniť len po predložení originálu dokladu o zakúpení výrobku (paragón, faktúra) s typovým označením výrobku, dátumom predaja a čitateľnou pečiatkou predajcu. Záruka zahŕňa výmenu alebo opravu častí spotrebiča, ktoré sa poškodia z dôvodu porúch vo výrobe spotrebiča. Po uplynutí záručnej doby bude spotrebič opravený za poplatok. Výrobca nezodpovedá za poškodenia alebo úrazy osôb, zvierat z dôvodu nesprávneho použitia spotrebiča a nedodržania pokynov v návode na obsluhu. Výrobok je určený výhradne ako domáci spotrebič pre použitie v domácnosti. Zmluvná záruka je 6 mesiacov, ak je kupujúci podnikateľ - fyzická osoba a spotrebič kupuje pre podnikateľskú činnosť alebo komerčné využitie. Záruka sa znižuje podľa občianskeho zákonníka na 6 mesiacov pre: žiarovky, batérie, kremíkové a halogénové trubice.

### Záruka sa nevzťahuje na

- akékoľvek mechanické poškodenie výrobku alebo jeho časti
- na chyby spôsobené nevhodným zaobchádzaním alebo umiestnením.
- ak je zariadenie obsluhované v rozpore s návodom, prípadne zásahom neoprávnenej osoby.
- nesprávne používaný, skladovaný alebo prenášaný.
- na záruku 24 mesiacov sa nevzťahujú opravy, napríklad: výmena žiarovky, trubice, čistenie a odváňovanie kávovarov, žehličiek, zvlhčovačov, atď. Tu bude účtované servisom za zmluvnú cenu.
- ak nebude pri kontrole zariadenia zistená žiadna porucha alebo nebudú splnené záručné podmienky, uhradí režijné náklady spojené s kontrolou alebo opravou výrobku kupujúci.
- zákazník stráca záruku pri používaní výrobkov na profesionálnej alebo inej zárobkovej činnosti v prevádzkach.
- porucha bola spôsobená vonkajšími a živelnými podmienkami (napr. poruchami v elektrickej sieti alebo bytovej inštalácii).
- záruka sa netýka poškodenia vonkajšieho vzhľadu alebo iných, ktoré nebránia štandardnej obsluhu.

Ak tovar pri uplatňovaní poruchy zo strany spotrebiteľa bude zasielaný poštou alebo prepravnou službou, musí byť zabalený v obale vhodnom pre prepravu tak, aby sa zabránilo poškodeniu výrobku.

### Zodpovedný zástupca za servis pre SR

ČERTES SK, s.r.o.

Pažite č. 42

010 09 Žilina

tel./fax: +421 41 5680 171, 5680 173

mobil: +421 905 259213

+421 907 241912

Pracovná doba Po-Pia. 9:00 - 15:00

e-mail: certes.sk@gmail.com

certes@eslovakia.sk



### Záručný list

Tento oddiel vyplňte prosím paličkovým písmom a priložte k výrobku.

Odosielateľ: .....

Priezvisko/meno: .....

Štát/PSČ/obec/ulica: .....

Telefónne číslo: .....

Číslo/označenie (tovaru) položky: .....

Dátum/miesto predaja: .....

Popis poruchy: .....

.....

Dátum/podpis: .....

Záruka sa nevzťahuje.

Zašlite prosím neopravený výrobok za cenu poštovného späť.

Informujte ma, koľko bud' predstavovať náklady. Opravte výrobok za úhradu.

# Informácie o likvidácii opotrebovaného elektrického zariadenia (súkromné domácnosti)



Tento symbol na produktoch a/alebo na priložených dokumentoch znamená, že sa pri likvidácii nesmú elektrické a elektronické zariadenia miešať so všeobecným domácim odpadom.

V záujme správneho obhospodarovania, obnovy a recyklácie odvezte, prosím, tieto produkty na určené zberné miesta, kde budú prijaté bez poplatku. V niektorých krajinách je možné tieto produkty vrátiť priamo miestnemu maloobchodu v prípade, ak si objednáte podobný nový výrobok. Správna likvidácia týchto produktov pomôže ušetriť hodnotné zdroje a zabrániť možným negatívnym vplyvom na ľudské zdravie a prostredie, ktoré môžu inak vzniknúť v dôsledku nesprávneho zaobchádzania s odpadom. Bližšie informácie o najbližšom zbernom mieste získate na miestnom úrade.

V prípade nesprávnej likvidácie odpadu môžu byť uplatnené pokuty v súlade s platnou legislatívou.

## Pre právnické osoby v Európskej únii

Ak potrebujete zlikvidovať opotrebované elektrické a elektronické zariadenia, bližšie informácie získate od svojho miestneho predajcu alebo dodávateľa.

## Informácie o likvidácii v krajinách mimo Európskej únie

Tento symbol je platný len v Európskej únii. Ak si želáte zlikvidovať toto zariadenie, obráťte sa na miestny úrad alebo predajcu a poinformujte sa o správnom spôsobe likvidácie tohto typu odpadu.

### Dovozca:

PRIVEST s.r.o.

Na Zlatnici 301/2

Praha 4, PSČ 147 00

www: [www.privest.cz](http://www.privest.cz)

Email: [info@privest.cz](mailto:info@privest.cz)

Telefón: (+420) 241 410 819



## WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA

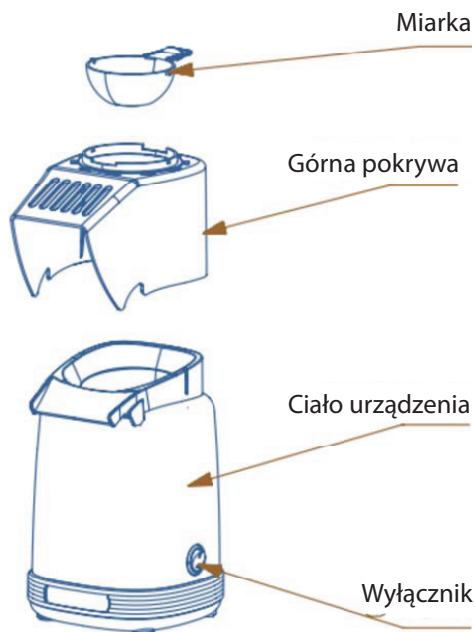
Podczas korzystania z urządzeń elektrycznych należy zawsze przestrzegać podstawowych środków ostrożności, w tym poniższych:

1. Przed użyciem przeczytaj wszystkie instrukcje.
2. Nie dotykaj gorących powierzchni. Użyj uchwytów lub uchwytów.
3. Aby uchronić się przed porażeniem prądem elektrycznym, nie zanurzaj przewodu, wtyczki w wodzie ani innych płynach.
4. Ścisły nadzór jest wymagany, gdy jakiegokolwiek urządzenie jest używane przez dzieci lub w ich pobliżu.
5. Jeśli nie używasz urządzenia i przed czyszczeniem odłącz wtyczkę z gniazdka. Pozwól częściom ostygnąć przed ich zamontowaniem lub wyjęciem oraz przed czyszczeniem urządzenia.
6. Nie używaj urządzenia z uszkodzonym kablem lub wtyczką lub po awarii urządzenia. Zwróć urządzenie do najbliższego autoryzowanego serwisu w celu sprawdzenia, naprawy lub regulacji.
7. Używanie akcesoriów niezalecanych przez producenta sprzętu może spowodować obrażenia ciała.
8. Nie używaj urządzenia na zewnątrz.
9. Nie pozwól, aby przewód zwiisał z krawędzi stołu lub blatu lub dotykał gorących powierzchni.
10. Nie umieszczaj urządzenia na lub w pobliżu gorącego palnika gazowego lub elektrycznego, ani w nagrzanym piekarniku.
11. Podczas przenoszenia urządzenia należy zachować szczególną ostrożność.
12. Zawsze najpierw podłączaj wtyczkę do urządzenia, a następnie kabel do gniazdka elektrycznego. Aby odłączyć urządzenie, ustaw dowolne sterowanie w pozycji „wyłączone”, a następnie wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
13. Nie używaj urządzenia niezgodnie z przeznaczeniem.
14. Urządzenia podłączonego do gniazdka elektrycznego nie należy pozostawiać bez nadzoru.
15. Zachowaj szczególną ostrożność podczas rozładowywania popcornu.
16. Krótki przewód zasilający ma na celu zmniejszenie ryzyka splątania lub potknięcia się o dłuższy przewód.
17. Jeśli używany jest długi odłączany przewód zasilający lub przedłużacz:
  - 1) Oznaczona moc elektryczna kabla zasilającego lub przedłużacza powinna być co najmniej tak duża, jak moc elektryczna urządzenia;
  - 2) Jeśli urządzenie jest uziemione, przedłużacz powinien być uziemionym przewodem 3-żyłowym.
18. Należy przestrzegać wszystkich wymaganych przerw.
19. Maksymalny czas ciągłego użytkowania (maksymalny czas użytkowania) wynosi 5 minut. Przerwy powinny trwać co najmniej 10 minut.
20. To urządzenie nie jest przeznaczone do obsługi przez zewnętrzny timer lub oddzielny system zdalnego sterowania.
21. Ze względów bezpieczeństwa wymiana uszkodzonego przewodu zasilającego powinna być dokonana wyłącznie przez serwis.

22. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także nieposiadające doświadczenia i wiedzy, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane w zakresie korzystania z urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo. Należy nadzorować dzieci, aby nie bawiły się urządzeniem.

## ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE

### ZAPOZNAJ SIĘ Z URZĄDZENIEM



### KORZYSTANIE Z URZĄDZENIA

1. Umieść urządzenie na płaskiej powierzchni.
2. Przed pierwszym użyciem zaleca się przetrzeć urządzenie i akcesoria wilgotną ściereczką.
3. Zmierz ilość kukurydzy za pomocą dołączonej miarki. Jedna pełna miarka wystarcza na jedną porcję. Więcej niż jedna pełna miarka może przepełnić urządzenie i zakłócić jego prawidłowe działanie.
4. Nie jest konieczne wstępne nagrzewanie urządzenia.
5. Nie dodawać żadnych innych składników, takich jak: olej, tłuszcz, masło, margaryna, sól lub cukier, może dojść do uszkodzenia.
6. Wsyp kukurydzę do aluminiowej komory grzewczej przez CORN-IN-LET.
7. Po każdym użyciu umieść miarkę z powrotem na swoim miejscu w górnej pokrywie.

8. Umieść dużą miskę pod wylotem urządzenia tak, aby krawędź miski dotykała korpusu urządzenia. Ważne jest, aby popcorn spadał z wylotu do miski i nie został przekierowany, zablokowany lub w inny sposób naruszony, ponieważ popcorn jest gorący i przedwczesny kontakt może spowodować niewielki dyskomfort.
  9. Włącz urządzenie. Po kilku sekundach ciągłego trzaskania popcorn zostanie automatycznie wyjęty z aluminiowej komory termicznej przez wylot. Ten proces zajmie około 3 minut.
  10. Gdy trzaski ustaną, wyłącz urządzenie i wyciągnij wtyczkę z gniazdka.
  11. Jeśli potrzebujesz więcej popcornu, usuń pozostały popcorn z aluminiowej komory grzewczej. Uważaj, aby się nie poparzyć podczas dotykania górnej pokrywy, ponieważ ta część oraz miarka są bardzo gorące podczas pracy urządzenia.
- UWAGA:** Odczekaj około 10 do 15 minut przed ponownym użyciem urządzenia.

**ALERT:**

12. Popcorn jest zwykle bardzo suchy.
13. Umieść miarkę na górnej pokrywie dolną stroną do góry.
14. Nigdy nie wkładaj masła do aluminiowej komory termicznej.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Przed czyszczeniem wyciągnij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
2. Przed czyszczeniem upewnij się, że urządzenie całkowicie ostygło.
3. Oczyść plastikowe części urządzenia wilgotną ściereczką. Nigdy nie używaj materiałów ściernych, ponieważ mogą one uszkodzić urządzenie.
4. Górną pokrywę i miarkę można czyścić w ciepłej wodzie z mydłem.

## SKŁADOWANIE

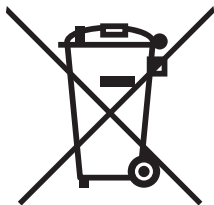
Gdy urządzenie nie jest używane, odłącz je od zasilania i przechowuj w bezpiecznym i suchym miejscu, niedostępnym dla dzieci.

## SPECYFIKACJA TECHNICZNA

|                         |               |
|-------------------------|---------------|
| TYP                     | GZ-136        |
| NAPIĘCIE ZNAMIONOWE     | 220 V - 240 V |
| CZĘSTOTLIWOŚĆ NOMINALNA | 50/60 Hz      |
| MOC ZNAMIONOWA          | 1100 W        |



## Informacje dotyczące sposobu likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego (dla gospodarstw domowych)



Powyższy symbol umieszczony na produktach lub w załączonych dokumentach oznacza, że nie wolno likwidować zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego ze zwykłym odpadem komunalnym. W celu utylizacji należy odnieść tego typu odpad do punktu selektywnego zbioru, gdzie zostanie odebrany bez żadnych opłat. W niektórych państwach można zwrócić tego typu odpad bezpośrednio u sprzedawcy w momencie nabycia nowego produktu.

Prawidłowa likwidacja takich produktów zbytecznie nie obciąża środowiska naturalnego i nie ma negatywnego wpływu na ludzkie zdrowie. Szczegółowych informacji o najbliższym punkcie zbioru udzieli najbliższy urząd miejski.

W przypadku nieprawidłowej likwidacji odpadu właściciel może zostać obciążony karą grzywny zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### **Dla osób prawnych w Unii Europejskiej**

Bliższych informacji dotyczących likwidacji zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego udzieli sprzedawca lub dystrybutor.

### **Informacje dotyczące likwidacji w państwach nie należących do Unii Europejskiej**

Powyższy symbol obowiązuje wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby zlikwidować urządzenie, należy zwrócić się o pomoc do urzędu miejskiego lub dystrybutora w celu zasięgnięcia informacji o prawidłowym sposobie likwidacji tego typu odpadu.

## FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK

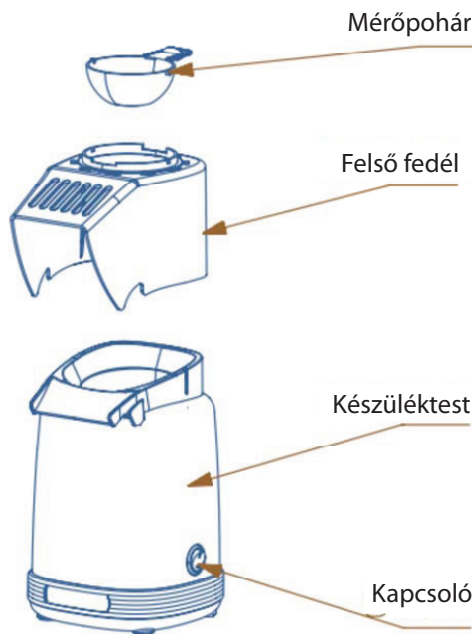
Az elektromos készülékek használatánál be kell tartani néhány alapszabályt, beleértve az alábbiakat:

1. Használat előtt olvassa el az összes utasítást.
2. Ne érintse meg a forró felületeket. Használja a fogantyúkat vagy nyúlványokat.
3. Az elektromos áramütés veszélye miatt soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a tápkábelt és csatlakozódugót.
4. Ügyeljen fokozottan, ha gyermekek használják a készüléket vagy a közelében tartózkodnak.
5. Használaton kívül és tisztítás előtt húzza ki a készüléket a dugaljából. Hagyja kihűlni az alkatrészeket behelyezés vagy eltávolítás előtt, és a készülék tisztítása előtt is.
6. Ne használja a készüléket sérült kábellel vagy dugóval, illetve a készülék meghibásodása után. Ellenőrzés, javítás vagy beállítás céljából juttassa el a készüléket a legközelebbi hivatalos márkaszervizbe.
7. A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata sérülést okozhat.
8. Ne használja a készüléket a szabadban.
9. Ne hagyja, hogy a vezeték az asztal vagy a pult széle fölé lógjon, vagy forró felületeket érintsen meg.
10. Ne helyezze a készüléket forró gáz- vagy elektromos égőre vagy annak közelébe, illetve forró sütőbe.
11. A készülék mozgatásakor fokozott óvatossággal kell eljárni.
12. Mindig először a dugót csatlakoztassa a készülékhez, majd a vezetéket a dugaljhoz. A készülék leválasztásához fordítsa bármelyik kezelőszervet kikapcsolt állásba, majd húzza ki a csatlakozódugót a dugaljából.
13. Ne használja a készüléket a rendeltetésétől eltérő célra.
14. Ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket, ha az csatlakoztatva van az elektromos hálózathoz.
15. A popcorn kiemelésénél rendkívüli óvatossággal kell eljárni.
16. A rövid tápkábel csökkenti a botlás vagy a készülék földre esésének veszélyét, amely fennáll egy hosszabb kábel használatánál.
17. Hosszú, leválasztható tápkábel vagy hosszabbító kábel használata esetén:
  - 1) A tápkábel vagy hosszabbító névleges elektromos teljesítménye legalább akkora legyen, mint a készülék elektromos teljesítménye;
  - 2) Ha a berendezés földelt, a hosszabbító kábelnek 3-vezetékes földelő kábelnek kell lennie.
18. Be kell tartani az összes szükséges pihenési időt.
19. A maximális folyamatos használat (maximális üzemeltetési idő) 5 perc. Legalább 10 perces szüneteket kell beiktatni.
20. Ez a készülék nem használható külső időzítővel vagy önálló távirányítós rendszerrel.
21. A sérült tápkábelt biztonsági okokból csak a márkaszervizben cserélhetik ki.

22. A készüléket nem használhatják gyermekek és korlátozott fizikai, mentális vagy érzékszervi képességű felnőttek, amennyiben nem felügyel rájuk egy, a biztonságukért felelős személy, és nem kaptak kellő felvilágosítást a készülék biztonságos használatát illetően. Ügyelni kell, hogy a készülékkel ne játszanak gyermekek.

## ŐRIZZE MEG EZT AZ ÚTMUTATÓT

### A KÉSZÜLÉK RÉSZEI



### A KÉSZÜLÉK HASZNÁLATA

1. Helyezze a készüléket sík felületre.
2. Javasoljuk, hogy a készüléket és a tartozékokat az első használat előtt nedves ruhával törölje át.
3. Mérje ki a kukorica mennyiségét a mellékelt mérőpohárral. Tételenként egy egész pohár javasolt. Több, mint egy teljes mérőpohár túlterheli a készüléket és helytelen működéshez vezethet.
4. A készülék előmelegítése nem szükséges.
5. Ne adjon hozzá más összetevőket, mint például: olaj, zsír, vaj, margarin, só vagy cukor, ez károsodást okozhat.
6. Töltse a kukoricát az alumínium hőkamrába a CORN-IN-LET-en keresztül.
7. Minden használat után helyezze vissza a mérőpoharat a felső fedélbe.

- Helyezzen egy nagy tálát a készülék kivezetőnyílása alá úgy, hogy a tál széle a készülék testéhez érjen. Fontos, hogy a popcorn a nyílásból a tálba hulljon, és ne legyen átirányítva, elzárva vagy más módon megzavarva, mivel a popcorn forró, és azonnali megérintése kellemetlen lehet.
  - Kapcsolja be a gépet. Néhány másodperc folyamatos pattogatás után a popcorn automatikusan elhagyja az alumínium hőkamrát a kivezetőnyíláson keresztül. Ez a folyamat körülbelül 3 percig tart.
  - Amikor a pattogás abbamarad, kapcsolja ki a gépet, és húzza ki a csatlakozódugót.
  - Ha több pattogatott kukoricára van szükség, vegye ki az alumínium hőkamrában maradt kukoricát. Vigyázzon, nehogy megégesse magát a felső fedél kezelésénél, mivel ez a rész, valamint a kanál nagyon forró a készülék működése alatt.
- MEGJEGYZÉS:** Várjon kb. 10-15 percet, mielőtt újra használná a készüléket.

#### FIGYELEM:

- A popcorn általában nagyon száraz.
- Helyezze a mérőpoharat a felső fedélre, alsó felével felfelé.
- Soha ne tegyen vajat az alumínium hőkamrába.

## TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

- Tisztítás előtt húzza ki a hálózati csatlakozót a dugaljából.
- Tisztítás előtt győződjön meg arról, hogy a készülék teljesen lehűlt.
- A készülék műanyag részeit nedves ruhával tisztítsa meg. Soha ne használjon súrolószereket, mert azok károsíthatják a készüléket.
- A felső fedelet és a mérőpoharat meleg szappanos vízben lehet tisztítani.

## TÁROLÁS

Ha nem használja a készüléket, válassza le az áramról és tárolja biztonságos és száraz helyen, gyermekek elől elzárva.

## MŰSZAKI ADATOK

|                       |               |
|-----------------------|---------------|
| TÍPUS                 | GZ-136        |
| NÉVLEGES FESZÜLTSG    | 220 V - 240 V |
| NÉVLEGES FREKVENCIA   | 50/60 Hz      |
| NÉVLEGES TELJESÍTMÉNY | 1100 W        |

## Információk a használt elektromos készülékek likvidálásáról (magánháztartások)



Ez az ikon a készüléken vagy a mellékelt iratokon arra figyelmeztet, hogy az elektrikus és elektronikus készülékek nem likvidálhatóak háztartási hulladékkal együtt.

A helyes feldolgozás, újítás és recikláció érdekében kérjük, szállítsa az ilyen készüléket egy megfelelő gyűjtőhelyre, ahol ingyen leadható. Néhány országban ezek a készülékek az eladónál is leadhatók, amennyiben egy új, hasonló termékvásárol ott. A termékek helyes likvidálása értékes nyersanyagokat spórolhat meg, és megelőzheti az emberi egészségre és a környezetre való negatív khatásokat, amelyek a hulladék helytelen likvidálása esetében következhetnek be. A helyi hivatal részletes információkkal szolgálhat a legközelebbi gyűjtőhelyet illetően.

A helytelen likvidálás az érvényes szabályok értelmében büntetendő.

### **Jogi személyek az EU keretén belül**

Amennyiben használt elektrikus és elektromos készülékeket szeretne likvidálni, forduljon részletes információkért a helyi eladóhoz vagy közvetítőhöz.

### **Információk a likvidálásról az EU tagállamokon kívül**

Ez az ikon csak az Európai Unióban érvényes. Amennyiben likvidálni szeretné ezt a készüléket, forduljon a helyi hivatalhoz vagy az eladóhoz, és kérjen tőle információkat a termék helyes likvidálásáról.

## POMEMBNI VARNOSTNI NAPOTKI

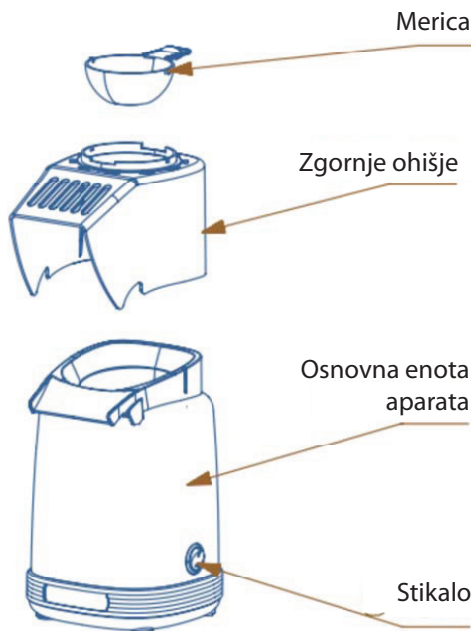
Pri uporabi električnih naprav morate vedno upoštevati osnovna varnostna pravila, zlasti:

1. Pred uporabo preberite vsa navodila za uporabo.
2. Ne dotikajte se vročih površin. Uporabljajte ročaje ali držaje.
3. Ne potapljajte kabla, vtiča ali električne enote aparata v vodo ali druge tekočine, da ne pride do električnega udara.
4. Če napravo uporabljate v bližini otrok, oz. jo uporabljajo sami, je potreben strog nadzor.
5. Če aparata ne uporabljate in pred čiščenjem ga izključite iz omrežja. Pred nameščanjem ali odstranjevanjem delov in pred čiščenjem pustite aparat, da se ohladi.
6. Ne uporabljajte aparata, če je poškodovan napajalni kabel ali vtič, ali če aparat ne deluje pravilno. Odnosite ga v najbližji pooblaščen servisni center za pregled, popravilo ali nastavitev.
7. Uporaba drugih dodatkov razen tistih, ki jih priporoča proizvajalec, lahko ima za posledico nesrečo.
8. Ne uporabljajte ga na prostem.
9. Kabel ne sme viseti čez rob mize ali delovne površine in se ne sme dotikati vročih površin.
10. Ne postavljajte aparata na ali v bližino plinskih ali električnih grelnikov ali v vročo pečico.
11. Bodite izredno previdni pri premeščanju aparata.
12. Najprej priključite vtič na aparat, šele nato v električno vtičnico. Če želite odklopiti napravo, obrnite upravljalne elemente v položaj "izklop", nato pa izvlecite vtič iz vtičnice.
13. Ne uporabljajte aparata za druge namene, kot je navedeno v navodilih.
14. Aparata, ki je priključen na vtičnico, ne puščajte brez nadzora.
15. Bodite previdni pri jemanju kokic iz aparata.
16. Naprava ima kratek napajalni kabel, da se zmanjša tveganje zapletanja ali spotikanja ob dolg kabel.
17. Če uporabite daljši odstranljiv kabel ali podaljšek:
  - 1) Električni parametri kabla ali podaljška morajo biti vsaj tako veliki ali višji od električnih parametrov, navedenih na aparatu;
  - 2) Če je aparat ozemljen, mora biti podaljšek 3-žilni z ozemljitvijo.
18. Upoštevati je treba vse potrebne prekinitve.
19. Najdaljši čas neprekinjene uporabe (najdaljši čas uporabe) je 5 min. Prekinitve naj trajajo vsaj 10 minut.
20. Naprava ni namenjena za upravljanje z zunanjim časovnikom ali ločenim daljinskim upravljalnikom.
21. Iz varnostnih razlogov mora poškodovan napajalni kabel zamenjati servisni center.

22. Naprava ni namenjena za uporabo osebam (vključno z otroki) z zmanjšanimi fizičnimi, zaznavnimi ali psihičnimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj in znanja, razen če so pod nadzorom ali so prejele navodila glede uporabe naprave s strani osebe, ki je odgovorna za njihovo varnost. Otroke je treba nadzorovati, da se ne bi igrali z napravo.

## SHRANITE TA NAVODILA

### OPIS APARATA



### UPORABA APARATA

1. Napravo postavite vodoravno na ravno površino.
2. Pred prvo uporabo je priporočljivo napravo in dodatke obrisati z vlažno krpo.
3. S priloženo merico odmerite količino pokovke. Zadostuje ena polna merica. Če damo več kot ena merico, se lahko zgodi, da bo aparat preveč poln in ne bo pravilno deloval.
4. Predgrevanje naprave ni potrebno.
5. Ne dodajajte nobenih dodatkov, kot so: olje, maščoba, maslo, margarina, sol ali sladkor, saj lahko to poškoduje napravo.
6. Pokovko nasipajte skozi CORN-IN-LET v aluminijasto toplotno komoro.
7. Po vsaki uporabi vrnite merico nazaj v zgornje ohišje.

8. Postavite veliko skledo pod dulec naprave tako, da se rob sklede dotika osnovne enote naprave. Pomembno je, da kokice padejo iz odprtine v skledo in da odprtina ni narobe usmerjena, zamašena ali kako drugače motena, saj so kokice vroče. Če se jih prezgodaj dotaknemo, lahko povzročijo manjše opekline.
  9. Vključite napravo. Po nekaj minutah začnejo kokice samodejno skakati iz aluminijaste toplotne komore ven skozi odprtino v pripravljeno skledo. Ta postopek bo trajal približno 3 minute.
  10. Ko se pokanje konča, izklopite napravo in izključite napajalni kabel.
  11. Če potrebujete več kokic, odstranite pokovko, ki je ostala v aluminijasti grelni komori. Pazite, da se pri ravnanju z zgornjim ohišjem ne opečete, saj sta ta del in merica med delovanjem zelo vroča.
- OPOMBA: Počakajte 10 do 15 minut, preden napravo ponovno uporabite.

#### OPOZORILO:

12. Kokice so ponavadi zelo suhe.
13. Po vsaki uporabi odložite merico na zgornje ohišje.
14. Nikoli ne dajajte masla v aluminijasto toplotno komoro.

## ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

1. Pred čiščenjem izključite napajalni vtič iz vtičnice.
2. Pred čiščenjem se prepričajte, da je aparat izklopljen iz omrežja.
3. Obrišite plastične dele aparata z vlažno krpo. Nikoli ne uporabljajte abrazivnih čistil, ker lahko poškodujejo napravo.
4. Zgornje ohišje in merico lahko pomijete v topli vodi z detergentom.

## SHRANJEVANJE

Kadar aparata ne uporabljate, odklopite aparat iz vtičnice in shranite ga na varnem, suhem mestu, izven dosega otrok.

## TEHNIČNI PODATKI

|                   |               |
|-------------------|---------------|
| MODEL             | GZ-136        |
| NAZIVNA NAPETOST  | 220 V - 240 V |
| NAZIVNA FREKVENCA | 50/60 Hz      |
| NAZIVNA MOČ       | 1100 W        |



## Informacije o odlaganju odpadne električne opreme (zasebna gospodinjstva)



Ta simbol na izdelkih in/ali spremnih dokumentih pomeni, da rabljene električne in elektronske opreme ne smemo zavreči skupaj z drugimi gospodinjskimi odpadki.

Za pravilno ravnanje, predelavo in reciklažo vas prosimo, da te izdelke brezplačno vrnete na določena zbirna mesta. V nekaterih državah je te izdelke mogoče vrniti neposredno prodajalcu ob nakupu podobnega novega izdelka.

S pravilnim odlaganjem teh izdelkov pomagata hraniti dragocene vire in preprečiti morebitne negativne učinke na zdravje ljudi in okolje, do katerih bi sicer zaradi nepravilnega ravnanja z odpadki lahko prišlo. Za več informacij o najbližjem zbirnem mestu se obrnite na lokalni urad. Za nepravilno odlaganje odpadkov so možne kazni v skladu z veljavno zakonodajo.

### **Za poslovne uporabnike v Evropski uniji**

Če želite zavreči električno in elektronsko opremo, se za več informacij obrnite na lokalnega prodajalca ali dobavitelja.

### **Informacije o odlaganju v državah izven Evropske unije**

Ta simbol velja samo v Evropski uniji. Če želite odstraniti to napravo, se obrnite na ustrezne organe lokalne skupnosti ali prodajalca in povprašajte po ustreznem načinu odstranitve.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

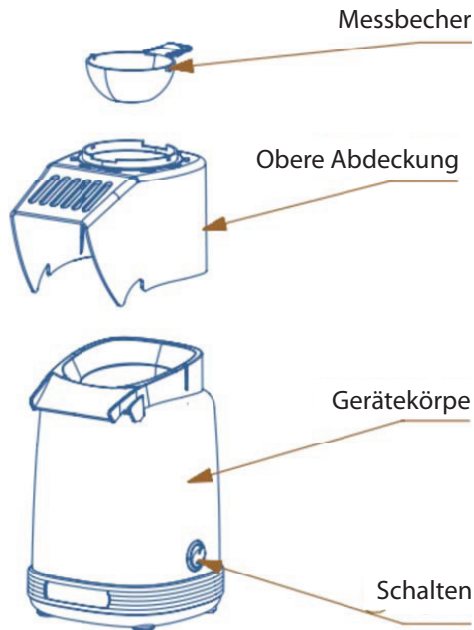
Bei der Verwendung von Elektrogeräten sollten Sie immer Basissicherheitshinweise einhalten, und zwar einschließlich folgender:

1. Lesen Sie vor der Erstverwendung des Gerätes alle Hinweise.
2. Berühren Sie keine heißen Oberflächen. Verwenden Sie Griffe oder Halter.
3. Tauchen Sie das Netzkabel und den Netzstecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um einen Stromschlag zu vermeiden.
4. Wenn Kinder das Gerät verwenden oder sich in seiner Nähe befinden, ist eine strenge Aufsicht notwendig.
5. Ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels nach der Verwendung des Gerätes oder vor der Reinigung aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät auskühlen, bevor Sie die Komponenten einsetzen oder herausnehmen oder die Reinigung des Gerätes durchführen wollen.
6. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es zur Beschädigung des Netzkabels, des Netzsteckers oder des gesamten Gerätes gekommen ist. Bringen Sie das Gerät zur nächstgelegenen autorisierten Servicestelle, wo es geprüft, repariert oder eingestellt wird.
7. Die Verwendung vom Zubehör, das nicht empfohlen ist, kann zu Verletzungen führen.
8. Verwenden Sie das Gerät nicht draußen.
9. Lassen Sie das Netzkabel nie über die Tisch- oder Arbeitsplattekante herunterhängen oder heiße Oberflächen berühren.
10. Stellen Sie das Gerät nie auf eine heißen Gasbrenner oder eine heiße elektrische Kochzone, es darf sich nicht einmal in ihrer Nähe befinden. Geben Sie das Gerät nie in einen heißen Backofen.
11. Verstellen Sie das Gerät außerordentlich vorsichtig.
12. Schließen Sie das Netzkabel immer zuerst an das Gerät an und erst dann stecken Sie den Netzstecker des Netzkabels in die Steckdose. Wenn Sie das Gerät vom Stromnetz trennen wollen, drehen Sie ein beliebiges Bedienungselement in Position „AUS“ und ziehen Sie dann den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
13. Verwenden Sie das Gerät nur zum angegebenen Zweck.
14. Wenn das Gerät ans Stromnetz angeschlossen ist, sollte es beaufsichtigt werden.
15. Seien Sie beim Herausnehmen von Popcorn außerordentlich vorsichtig.
16. Das kurze Netzkabel minimiert das Risiko eines Stolperns über ein längeres Kabel. Außerdem kann sich das kurze Kabel nicht verwickeln.
17. Wenn Sie ein langes trennbares Netzkabel oder ein Verlängerungskabel verwenden:
  - 1) Die elektrische Leistung des Netz- oder Verlängerungskabels sollte mindestens so groß sein wie die elektrische Leistung des Gerätes.
  - 2) Wenn das Gerät geerdet ist, sollte das Verlängerungskabel mit 3 Leitern und Erdung ausgestattet werden.
18. Es müssen alle notwendigen Pausen eingehalten werden.

19. Die maximale Betriebszeit (maximale Verwendungszeit ohne Pause) beträgt 5 Minuten. Die Pausen sollten mindestens 10 Minuten dauern.
20. Dieses Gerät ist zur Verwendung zusammen mit einem externen Timer oder einem selbstständigen Fernbedienungssystem nicht bestimmt.
21. Das beschädigte Netzkabel darf aus Sicherheitsgründen nur in einer Servicestelle ausgetauscht werden.
22. Dieses Gerät dürfen Personen (einschließlich Kindern) mit begrenzten physischen, sensorischen oder geistigen Eigenschaften oder mit mangelnden Erfahrungen und Kenntnissen nur dann verwenden, wenn sie sich unter Aufsicht befinden oder wenn sie mit der sicheren und sachgemäßen Verwendung des Gerätes vertraut sind und eventuell damit verbundene Risiken verstehen. Kinder dürfen mit dem Gerät nicht spielen.

## BEWAHREN SIE DIESE GEBRAUCHSANLEITUNG GUT AUF

### BESCHREIBUNG DES GERÄTES



### VERWENDUNG DES GERÄTES

1. Stellen Sie das Gerät auf eine ebene Oberfläche.
2. Wir empfehlen Ihnen, das Gerät und sein Zubehör vor der Erstverwendung mit einem feuchten Tuch abzuwischen.

3. Messen Sie die Maismenge mit dem mitgelieferten Messbecher ab. Es genügt ein voller Messbecher Mais pro eine Dose. Mehr als ein Messbecher Mais könnte das Gerät überfüllen und seinen Betrieb negativ beeinflussen.
4. Das Vorheizen des Gerätes ist nicht notwendig.
5. Geben Sie in das Gerät keine weiteren Zugaben wie z.B. Öl, Fett, Butter, Margarine, Salz oder Zucker, denn dies könnte eine Beschädigung des Gerätes verursachen.
6. Schütten Sie die Maiskörner durch den Korneingang in die Aluminiumwärmekammer.
7. Geben Sie den Messbecher nach jeder Verwendung auf seinen Platz im Inneren des Oberdeckels zurück.
8. Stellen Sie unter den Popcornausgang eine große Schüssel, sodass die Schüsselkante den Gerätekörper berührt. Es ist wichtig, dass das fertige Popcorn aus dem Popcornausgang direkt in die Schüssel fällt. Der Popcornausgang darf weder umgeleitet noch blockiert werden, denn das Popcorn ist heiß und es muss nicht angenehm sein, es mit der Hand vorzeitig zu berühren.
9. Schalten Sie das Gerät ein. Nach einigen Sekunden, wann die Maiskörper ununterbrochen bersten, beginnt das fertige Popcorn aus der Aluminiumwärmekammer über den Popcornausgang automatisch in die Schüssel zu fallen. Dieser Prozess dauert ungefähr 3 Minuten.
10. Wenn das Bersten aufhört, schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
11. Wenn Sie mehr Popcorn brauchen, entfernen Sie restliche Maiskörner aus der Aluminiumwärmekammer. Passen Sie gut auf, denn der Oberdeckel und der Messbecher sind während des Gerätebetriebes sehr heiß und man kann sich leicht verbrennen.

ANMERKUNG: Warten Sie vor der weiteren Verwendung des Gerätes ungefähr 10 bis 15 Minuten ab.

**WARNUNG:**

12. Die Maiskörner sind normalerweise sehr trocken.
13. Platzieren Sie den Messbecher auf den Oberdeckel mit dem Boden nach oben.
14. Geben Sie in die Aluminiumwärmekammer nie Butter.

## **REINIGUNG UND PFLEGE**

1. Ziehen Sie vor der Reinigung den Netzstecker des Netzkabels aus der Steckdose.
2. Vergewissern Sie sich vor der Reinigung, dass das Gerät vollständig ausgekühlt ist.
3. Wischen Sie die Kunststoffteile des Gerätes mit einem feuchten Tuch ab. Verwenden Sie keine abrasiven Mittel, ansonsten könnte es zur Beschädigung des Gerätes kommen.
4. Der Oberdeckel und der Messbecher können im warmen Wasser mit etwas Seife gereinigt werden.

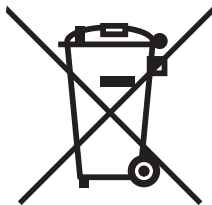
## AUFBEWAHRUNG

Trennen Sie das Gerät nach der Verwendung vom Stromnetz und bewahren Sie es an einem sicheren und trockenen Ort außer Reichweite von Kindern auf.

## TECHNISCHE ANGABEN

|              |               |
|--------------|---------------|
| TYP          | GZ-136        |
| NENNSPANNUNG | 220 V - 240 V |
| NENNFREQUENZ | 50/60 Hz      |
| NENNLEISTUNG | 1100 W        |

## Benutzerhinweise zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten (im Haushalt)



Dieses Symbol auf Produkten oder in begleitenden Dokumenten besagt, dass elektrische und elektronische Altgeräte nicht zusammen mit dem Hausmüll entsorgt werden dürfen.

Bringen Sie diese Altgeräte zu den eigens vom Staat eingerichteten Sammelstellen, wo sie kostenlos angenommen und ökologisch entsorgt werden. Alternativ in einigen Ländern können Sie die Altgeräte Ihrem lokalen Fachhändler beim Kauf eines neuen äquivalenten Produktes zurückgeben.

Durch die sachgemäße Entsorgung dieses Produktes helfen Sie bei der Vermeidung möglicher Umwelt- und Gesundheitsgefahren durch unkontrollierte Entsorgung. Weitere Hinweise zur Entsorgung erhalten Sie bei Ihrer Ortsverwaltung, dem Entsorgungsunternehmen oder Ihrem Fachhändler.

Eine unsachgemäße Entsorgung dieser Art von Müll kann gemäß den nationalen Vorschriften bestraft werden.

### **Für Unternehmen in den EU-Ländern**

Wenn Sie elektrische und elektronische Altgeräte entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen von Ihrem Fachhändler oder Lieferanten.

### **Hinweise zur Entsorgung in anderen Ländern außerhalb der EU**

Dieses Symbol gilt nur in der EU.

Wenn Sie dieses Gerät entsorgen wollen, verlangen Sie erforderliche Informationen über die sachgemäße Entsorgung von Ihrer Ortsverwaltung oder Ihrem Fachhändler.



## IMPORTANT SAFEGUARDS

When using electrical appliances, basic safety precautions should always be followed, including the following:

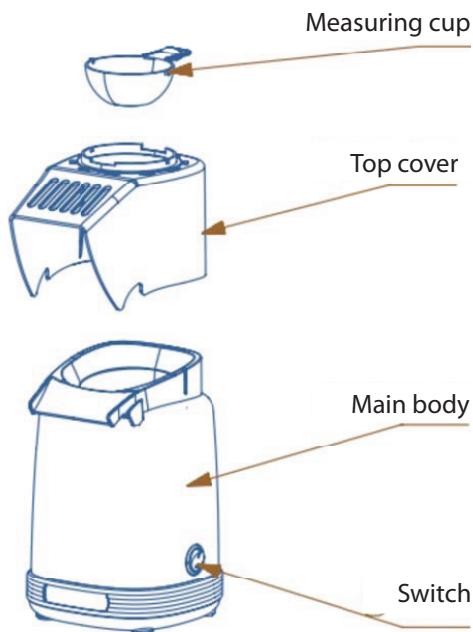
1. Read all Instructions.
2. Do not touch hot surfaces. Use handles or knobs.
3. To protect against electric shock do not immerse cord, plugs in water or others.
4. Close supervision is necessary when any appliance is used by or near children.
5. Unplug from outlet when not in use and before cleaning. Allow to cool before putting on or taking off parts, and before cleaning the appliance.
6. Do not operate any appliance with a damaged cord or plug or after the appliance malfunctions. Return appliance to the nearest authorized service facility for examination, repair or adjustment.
7. The use of accessory attachments not recommended by the appliance manufacturer may cause injuries.
8. Do not use outdoors
9. Do not let cord hang over edge of table or counter, or touch hot surfaces.
10. Do not place on or near a hot gas or electric burner, or in a heated oven.
11. Extreme caution must be used when moving an appliance .
12. Always attach plug to appliance first, then plug cord in the wall outlet. To disconnect, turn any control to "off", then remove plug from wall outlet.
13. Do not use appliance for other than intended use.
14. A popper that is plugged into an outlet should not be left unattended.
15. Extreme caution must be used when unloading popcorn.
16. A short power-supply cord is to be provided to reduce the risk resulting from becoming entangled in or tripping over a longer cord.
17. If a long detachable power-supply cord or extension cord is used:
  - 1) The marked electrical rating of the cord or extension cord should be at least as great as the electrical rating of the appliance;
  - 2) If the appliance is of the grounded type, the extension cord should be a grounding 3-wire cord.
18. All requested breaks must be followed.
19. Please refer to the rating label for the maximum continuous usage time (KB 5 min is the maximum usage time).

The breaks should last at least 10 minutes.
20. This appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.
21. For safety reasons a damaged or defective supply cord should only be replaced by service centre.
22. This appliance is not intended for use by persons(including children) with reduced physical,sensory or mental capabilities,or lack of experience and knowledge,unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.



## SAVE THESE INSTRUCTION

### KNOW THE POPCORN MAKER



### USING THE POPCORN MAKER

1. Place the Popcorn Maker on a level surface.
2. Before first use, it is recommended to wipe the Popcorn Maker and accessories with a damp cloth.
3. Measure Popcorn using the Measuring Cup provided. One full measure per session is enough. More than one full measure could overfill the Popcorn Maker and disturb the proper functioning of the Popcorn Maker.
4. Preheating of the appliance is not necessary.
5. Do not add any other ingredients such as: oil, shortening, butter, margarine, salt or sugar, as damage will occur.
6. Pour the Popcorn into the Aluminum Heat Chamber through the CORN-IN-LET.
7. Replace the Measuring Cup into position inside the Top Cover after every use.
8. Place a large bowl under the Spout so that the edge of the bowl is touching the body of the Popcorn Maker. It is important that the Popcorn ejects down the Spout into the bowl and not re-directed, blocked or otherwise interfered with, since the Popcorn is hot and premature contact may cause minor discomfort.

9. Switch On the Popcorn Maker. After a few moments the continuous popping action will automatically feed Popcorn from the Aluminium Heat Chamber out through the Spout until all has popped. This process will last about 3 minutes.
  10. Turn off the Popcorn Maker and remove the mains plug from the mains supply when popping has stopped.
  11. If more Popcorn is required, remove the Popcorn remaining in the Aluminium Heat Chamber. Pay attention not to get burnt when handling the Top Cover as this part as well as the Measuring Cup is very hot when the Popcorn Maker is functioning.
- NOTE : Wait for approx. 10 to 12 minutes before using the Popcorn Maker again.

**WARNING:**

12. Popcorn is usually very dry.
13. Place the Measuring Cup on top of the Top Cover, butter side up.
14. Never put the butter into the Aluminum Heat Chamber.

## CLEANING AND MAINTENANCE

1. Before cleaning, remove the mains plug from the mains supply.
2. Make sure the Popcorn Maker has cooled down completely before cleaning.
3. Clean the plastic parts of the Popcorn maker with a damp cloth. Never use abrasive products as they could damage the Popcorn maker.
4. The Top Cover and the Measuring Cup can be cleaned in warm soapy water.

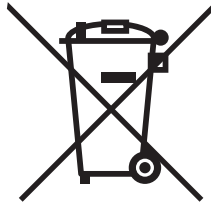
## STORAGE

When the Popcorn Maker is not in use, disconnect the Popcorn Maker and store in a safe, dry place, out of reach of children.

## SPECIFICATIONS

|                 |               |
|-----------------|---------------|
| TYPE            | GZ-136        |
| RATED VOLTAGE   | 220 V - 240 V |
| RATED FREQUENCY | 50/60 Hz      |
| RATED POWER     | 1100 W        |

# DISPOSAL OF USED ELECTRICAL AND ELECTRONIC EQUIPMENT



This symbol on products or original documents means that used electric or electronic products must not be added to ordinary municipal waste. For proper disposal, renewal and recycling hand over these appliances to determined collection points. Alternatively, in some European Union states or other European countries you may return your appliances to the local retailer when buying an equivalent new appliance. Correct disposal of this product helps save valuable natural resources and prevents potential negative effects on the environment and human health, which could result from improper waste disposal. Ask your local authorities or collection facility for more details. In accordance with national regulations penalties may be imposed for the incorrect disposal of this type of waste.

## **For business entities in European Union states**

If you want to dispose of electric or electronic appliances, ask your retailer or supplier for the necessary information.

## **Disposal in other countries outside the European Union.**

This symbol is valid in the European Union. If you wish to dispose of this product, request the necessary information about the correct disposal method from the local council or from your retailer.